

# CPF50

Borne de recharge

Guide d'utilisation et d'entretien



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



## MISE EN GARDE:

- 1. Lisez et suivez tous les avertissements et toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser la borne de recharge ChargePoint®.** Installez et utilisez la borne uniquement comme indiqué. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels et annulera la garantie limitée.
- 2. Ne retenez les services que de professionnels agréés pour installer votre borne de recharge ChargePoint et respectez toutes les normes et tous les codes nationaux et locaux du bâtiment.** Avant d'installer la borne de recharge ChargePoint®, consultez un entrepreneur agréé, comme électricien agréé, et retenez les services d'un spécialiste formé en installation afin d'assurer la conformité aux codes et aux normes de construction locaux, aux conditions climatiques, aux normes de sécurité et à l'ensemble des codes et règlements en vigueur. Avant l'utilisation, vérifiez que la borne de recharge est correctement installée.
- 3. Mettez toujours la borne de recharge ChargePoint à la terre.** Le fait de ne pas mettre la borne de recharge à la terre peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie. La borne de recharge doit être branchée à un système de câblage en métal permanent avec mise à la terre, ou un cordon de mise à la terre doit passer avec les autres cordons du circuit et être branché à la borne de terre de l'équipement ou à la borne sur l'équipement pour la recharge de véhicule électrique (EVSE). Les branchements à l'équipement EVSE doivent être réalisés en conformité avec tous les codes et règlements en vigueur.
- 4. Installez la borne de recharge ChargePoint sur un bloc de béton selon une méthode approuvée par ChargePoint.** Si vous n'installez pas la borne de recharge sur une surface qui peut supporter son poids total, il existe des risques de décès, de blessures ou de dommages matériels. Avant l'utilisation, vérifiez que la borne de recharge est correctement installée.
- 5. Cette borne de recharge n'est pas adaptée à une utilisation dans ou à proximité d'emplacements dangereux, tels que des matériaux inflammables, explosifs ou combustibles.**
- 6. N'utilisez pas ce produit si le boîtier, le câble EV ou le connecteur électrique est cassé, fissuré, ouvert ou présente d'autres signes de détérioration.**
- 7. N'insérez pas les doigts dans le connecteur de recharge du véhicule.**
- 8. Ce dispositif doit être surveillé lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.**
- 9. Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre de 90 °C.**



**Important:** En aucun cas la conformité avec les renseignements contenus dans ce guide ne dégagera l'utilisateur de la responsabilité de se conformer à tous les codes et à toutes les normes de sécurité en vigueur. Ce document décrit les scénarios de montage et d'installation les plus couramment utilisés. Si des circonstances particulières font en sorte qu'il est impossible de suivre les procédures d'installation prévues dans le présent document, communiquez avec ChargePoint, Inc. **ChargePoint, Inc. n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'installations personnalisées qui ne sont pas décrites dans ce document ni du non-respect des recommandations d'installation.**

## Mise au rebut du produit

Afin de se conformer à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut dans le cadre de déchets domestiques non triés au sein de l'Union européenne. Renseignez-vous auprès des autorités locales concernant la mise au rebut. Les matériaux recyclables du produit sont identifiés.



#### Absence de garantie d'exactitude

Des efforts raisonnables ont été déployés pour garantir que les caractéristiques techniques et autres renseignements indiqués dans ce manuel étaient exacts et complets au moment de leur publication. Toutefois, ces caractéristiques et renseignements peuvent faire l'objet de modifications en tout temps, sans préavis.

#### Droit d'auteur et marques de commerce

© ChargePoint, Inc. 2013-2023. Tous droits réservés. Ce document est protégé par les lois sur les droits d'auteur des États Unis et d'autres pays. Il ne peut être modifié, reproduit ou distribué sans le consentement écrit, exprès et préalable de ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT est une marque de commerce aux États-Unis et dans l'Union européenne, et une marque de service de ChargePoint, Inc.; elle ne peut pas être utilisée sans le consentement écrit préalable de ChargePoint.

## Symboles utilisés dans ce document

Ce guide et ce produit utilisent les symboles suivants :



**DANGER:** Risque d'électrocution.



**MISE EN GARDE:** Risque de blessure ou de décès.



**ATTENTION:** Risque de dommages matériels ou à l'équipement.



**Important:** Étape cruciale pour la réussite de l'installation.



Lisez le guide pour obtenir des instructions.



Mise à la terre/masse de protection.



# Table des matières

<b>1 Fonctionnement de base .....</b>	<b>1</b>
Mise sous tension du système .....	1
Mise hors tension du système .....	1
Configuration du comportement du système .....	2
Réception des notifications .....	2
Vérifier l'état de la borne.....	3
Codes d'alarme ChargePoint .....	4
<b>2 Portée de la maintenance.....</b>	<b>7</b>
Responsabilité en matière de maintenance.....	7
Responsabilité du gestionnaire du site.....	7
Maintenance préventive .....	8
<b>3 Signalements .....</b>	<b>9</b>
Production d'un rapport .....	9
Trouver les renseignements de diagnostic.....	10



# Fonctionnement de base 1

Ce guide explique comment utiliser et entretenir une borne de recharge c.a. ChargePoint® CPF50 pour les propriétaires de borne ou les gestionnaires d'établissement.

Pour connaître toutes les spécifications et toutes les valeurs nominales de la borne de recharge, reportez-vous à la *fiche technique* de la borne de recharge à l'adresse :

[chargepoint.com/support/guides](http://chargepoint.com/support/guides)

## Mise sous tension du système

La borne de recharge est mise sous tension par l'équipe d'installation au niveau du panneau électrique du site, immédiatement après l'installation. La borne de recharge n'est pas dotée d'un interrupteur d'alimentation distinct.

Lorsque l'appareil est mis sous tension après sa première installation ou après un entretien ou une panne de courant, la borne exécute un autodiagnostic pour garantir un fonctionnement sûr et correct. Cela inclut les :

- vérifications de sécurité électrique
- vérifications du fonctionnement des composants
- vérifications de la connectivité réseau

Si des erreurs sont détectées, la borne affiche des codes d'erreur sur le tableau de bord du site Web. Consultez la section 3 pour obtenir de plus amples renseignements sur le diagnostic.

## Mise hors tension du système

Il n'est pas nécessaire de mettre la borne de recharge hors tension, sauf pendant un entretien. La borne de recharge n'est pas dotée d'un interrupteur d'alimentation distinct. Le technicien d'entretien coupe l'alimentation au niveau du panneau électrique ou du sectionneur avant d'entreprendre les travaux. Il n'est pas nécessaire qu'une commande logicielle mette la borne hors tension, car le matériel n'est pas endommagé quand le circuit est coupé par le disjoncteur.



**Important:** Vous devez être un électricien agréé et suivre une séance de formation en ligne pour devenir un installateur ou un technicien d'entretien ChargePoint autorisé et obtenir vos identifiants de connexion ChargePoint. Si vous ne suivez pas cette formation, il vous est impossible de réaliser le processus d'installation ou les procédures d'entretien. Allez à : [chargepoint.com/installers](http://chargepoint.com/installers)



**DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** Avant d'effectuer toute procédure, le technicien doit débrancher l'alimentation de la borne de recharge au niveau du panneau électrique. Suivez la pratique courante et le code local pour désactiver le circuit concerné et verrouillez/étiquetez le sectionneur avant de continuer. Utilisez un multimètre pour vérifier que l'alimentation est coupée. Maintenez le circuit hors tension jusqu'à ce que tous les panneaux de protection soient correctement réinstallés et que la tâche soit terminée. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

## Configuration du comportement du système

ChargePoint offre aux propriétaires de borne diverses fonctions logicielles pour personnaliser le fonctionnement, notamment :

- l'établissement des prix et les méthodes de facturation pour l'utilisation de la borne
- qui peut utiliser la borne
- les listes d'attente si la ou les bornes sont déjà en cours d'utilisation
- comment afficher des messages simples sur la borne

La configuration se fait entièrement sur le site Web de ChargePoint pour les propriétaires de borne. On vous remet un nom d'utilisateur et un mot de passe lors du processus d'achat de la borne. Ouvrez une session ici :

- [na.chargepoint.com/admin/dashboard](http://na.chargepoint.com/admin/dashboard) (aux États-Unis)
- [ca.chargepoint.com/admin/dashboard](http://ca.chargepoint.com/admin/dashboard) (au Canada)

Les instructions et les vidéos sont présentées dans ChargePoint en cliquant sur [Aide](#).

## Réception des notifications

Pour recevoir des alertes par courriel relatives aux alarmes du système :

1. Ouvrez une session sur le tableau de bord et choisissez votre nom dans le coin supérieur gauche.
2. Cliquez sur le bouton **Modifier** qui se trouve à côté de votre nom.
3. Cochez la case Alertes courriel groupées.
4. Cliquez sur **Enregistrer**.

Les alarmes sont groupées et envoyées au plus une fois par heure. Vous ne recevrez pas de courriel s'il n'y a pas d'alarme.

## Vérifier l'état de la borne

Lorsque la borne est sous tension et activée, le voyant d'état situé à l'avant de la borne affiche l'état par une couleur lumineuse et par impulsions.

Couleur de l'anneau	Message
Blanc fixe	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ La borne n'a pas encore été activée dans l'application ChargePoint – ou –</li> <li>+ La borne a perdu la connectivité</li> </ul>
Jaune par impulsion	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ La borne démarre – ou –</li> <li>+ La borne valide la carte</li> </ul>
Vert fixe	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ La carte est approuvée et la borne est prête pour la recharge</li> </ul>
Rouge fixe	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ La carte n'est pas valide</li> </ul>
Vert par impulsions	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ La carte est approuvée et la programmation est définie par recharge différée</li> </ul>
Bleu fixe	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ Le véhicule est branché à la borne mais ne se recharge pas encore – ou –</li> <li>+ Votre véhicule est entièrement chargé</li> </ul>
Bleu par impulsions	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ Recharge du véhicule en cours</li> </ul>



**Remarque:** La borne CPF50 prend en charge l'authentification au moyen d'une carte RFID et de la fonction Passer et charger Android. Actuellement, la fonction Passer et charger iOS n'est pas prise en charge sur la borne CPF50.

## Codes d'alarme ChargePoint

L'application dans le nuage ChargePoint consigne les codes d'alarme de chaque borne. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la production de rapports, reportez-vous à la section 3 : Signalement.

Nom du code	Description	Solution
Injoignable	La borne n'est plus connectée au réseau ChargePoint.	Mettez les disjoncteurs en position d'arrêt de 2 à 3 minutes. Réenclenchez les disjoncteurs.  Si cette mesure ne règle pas le problème, communiquez avec le service de soutien de ChargePoint.
Relais coincé en position ouverte	Le relais ne s'est pas fermé au début de la session.	Communiquez avec le service de soutien de ChargePoint.
Relais coincé en position fermée	Le relais est coincé en position fermée et la borne a coupé l'alimentation au connecteur. La borne ne peut pas lancer une nouvelle session.	Communiquez avec le service de soutien de ChargePoint.
Échec de mise à niveau du microprogramme UIC	Le lecteur d'identification par radiofréquence n'a pas pu mettre le microprogramme à jour.	Communiquez avec le service de soutien de ChargePoint.
Défaut de mise à la terre - Borne en service	La borne détecte un problème de mise à la terre.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Consultez la fiche de propriétés de la borne accompagnée d'une épingle rouge dans l'application ChargePoint.</li><li>2. Cliquez sur l'onglet État/Actions.</li><li>3. Cliquez sur le bouton En cours d'entretien.</li><li>4. Décochez Besoin d'un entretien.</li><li>5. Cliquez sur le bouton Actualiser.</li><li>6. Cliquez sur le bouton Redémarrer.</li></ol> Si la borne ne fonctionne pas de nouveau après environ cinq minutes, ou si les alarmes sont déclenchées de nouveau, communiquez avec le service de soutien ChargePoint.

Nom du code	Description	Solution
Borne hors service en raison d'un défaut de mise à la terre.	La borne détecte un problème de mise à la terre.	Communiquez avec le service de soutien de ChargePoint.
Alarme thermique	La borne détecte une température inférieure à -40 °C (-40 °F) ou supérieure à 95 °C (203 °F).	Communiquez avec le service de soutien de ChargePoint, sauf si cette plage de température de la borne a été dépassée à cet emplacement.



# Portée de la maintenance 2

## Responsabilité en matière de maintenance

La borne de recharge ChargePoint a besoin d'une maintenance préventive minimale au cours de sa durée de vie. La connexion réseau de ChargePoint surveille l'état du système et transmet des alertes quand une maintenance corrective peut s'avérer nécessaire.

La maintenance peut être effectuée par les techniciens de ChargePoint si la borne est protégée par une entente de maintenance Assure. Autrement, le client peut envoyer ses propres techniciens pour qu'ils obtiennent une formation approuvée par ChargePoint leur permettant d'effectuer les travaux. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon de devenir un installateur ou un technicien de service approuvé par ChargePoint, consultez le site suivant : [chargepoint.com/installers](http://chargepoint.com/installers).

## Responsabilité du gestionnaire du site

Le gestionnaire du site ou de l'installation où la borne de recharge ChargePoint est installée est responsable de certaines fonctions minimales en matière de maintenance générale du site :

- S'assurer que la borne est exempte de débris.
- Garder la neige à une hauteur inférieure à 0,6 m (24 po) afin d'assurer une ventilation adéquate.
- Tous les mois, vérifier chaque borne pour déceler des signes de vandalisme ou de dommage.
  - Si la borne est marquée, communiquer avec ChargePoint pour obtenir des affiches de rechange.
  - Si la borne semble endommagée, communiquer avec ChargePoint pour une visite de service.
- Tous les mois, vérifier chaque câble de recharge pour déceler des signes d'usure ou de dommage. Si un câble semble endommagé, communiquer avec ChargePoint pour une visite de service.



**ATTENTION:** Ne pas laver la borne de recharge à l'aide d'une laveuse à pression. L'eau sous pression peut endommager le système. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer la borne de recharge.

## Maintenance préventive

Effectuez les vérifications de services recommandées aux intervalles indiqués ci-dessous.



**DANGER:** RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Toute tâche de maintenance qui nécessite l'ouverture de l'appareil doit être effectuée quand le système est hors tension. Déclenchez le disjoncteur et ne remettez pas le courant tant que la maintenance n'est pas terminée et que l'appareil n'est pas complètement remonté. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

### Maintenance annuelle

#### Pour toutes les installations :

- Vérifiez la présence de marques ou de décoloration, et effectuez les remplacements au besoin à l'aide du guide relatif aux unités remplaçables sur le terrain.
- À l'aide d'un chiffon non pelucheux humide, essuyez les surfaces extérieures de la borne, y compris les câbles, les surfaces extérieures du connecteur et l'écran.
- Vérifiez l'extérieur de la borne de recharge pour y déceler des signes de corrosion ou des dommages. Communiquez avec ChargePoint si vous trouvez des dommages.
- Effectuez tous les essais de sécurité exigés par la loi. Reportez-vous aux règlements locaux pour obtenir les détails.
- Vérifiez les câbles de recharge et les connecteurs pour y déceler tout signe de détérioration ou de dommage, et remplacez-les au besoin à l'aide des guides pertinents relatifs aux unités remplaçables sur le terrain.
- Vérifiez le détendeur pour y déceler des dommages. Si vous trouvez des dommages, remplacez le module de tête à l'aide des guides pertinents relatifs aux unités remplaçables sur le terrain.
- Pour les installations avec le système de gestion de câbles, assurez-vous que le rétracteur du système de gestion de câbles n'est pas éraillé et qu'il rentre bien. En cas de problème avec le rétracteur, communiquez avec ChargePoint pour obtenir de l'aide.

#### Pour les installations sur pied :

- Vérifiez que le pied est bien fixé au sol et qu'il ne chancèle pas. S'il est desserré, démontez la borne et serrez les boulons à un couple de 160 Nm (1 416 lb-po). Reportez-vous au guide d'installation pour obtenir les directives.

#### Pour les installations murales :

- Vérifiez que l'installation ne bouge pas et ne chancèle pas. Si la borne de recharge n'est pas bien fixée, communiquez avec ChargePoint pour obtenir de l'aide.

# Signalements 3

La présente section décrit la façon de trouver les renseignements de signalement et de diagnostic relatifs à vos bornes de recharge. Des instructions supplémentaires pour générer des rapports se trouvent dans le tableau de bord ChargePoint :

- [na.chargepoint.com/admin/dashboard](http://na.chargepoint.com/admin/dashboard) (aux États-Unis)
- [ca.chargepoint.com/admin/dashboard](http://ca.chargepoint.com/admin/dashboard) (au Canada)

## Production d'un rapport

Le tableau de bord de ChargePoint offre un ensemble complet de rapports au propriétaire de borne. Ouvrez une session dans le tableau de bord et sélectionnez **Reports** (rapports) dans la barre de menu supérieure :



---

Parmi les principales caractéristiques de la fenêtre des rapports, on compte :

- Une sélection de rapport par type de données dans le menu secondaire supérieur (analyses, financier, registres. etc.)
- Le curseur de l'étendue temporelle, sous le tableau (jour, semaine, etc.)
- Des filtres plus poussés à appliquer, au bas de l'onglet (par nom de borne, organisation, etc.)
- L'affichage de données détaillées quand la souris est placée sur le graphique d'un rapport

Pour un tutoriel sur l'utilisation des fonctions de signalement, sélectionnez **Help > Videos and Manuals > Advanced Topics > How to Generate Reports**.

## Trouver les renseignements de diagnostic

Les codes d'erreur et les alertes de la borne de recharge se trouvent dans l'application ChargePoint.

**Pour trouver les alertes dans l'application ChargePoint :**

1. Ouvrez une session et sélectionnez **Reports > Alarms** dans la barre de menu supérieure.
2. Réglez le menu déroulant pour afficher uniquement les alarmes les plus récentes, les alarmes actuelles, l'historique des alarmes ou toutes les alarmes.
3. Si vous le souhaitez, appliquez les filtres à l'aide de l'onglet **Filter**.
4. Si vous le souhaitez, cochez les cases à gauche pour sélectionner d'autres données particulières.
5. Exportez les données dans une feuille de calcul au format .csv. Pour ce faire, choisissez **Visible Columns** ou **All Columns** dans le menu déroulant.

**Pour trouver des renseignements de diagnostic relatifs à une borne en particulier :**

1. Dans le menu supérieur du tableau de bord, sélectionnez **Stations**.
2. Sélectionnez le nom de la borne dans le tableau.
3. Cliquez sur l'onglet **Status/Actions**. Les renseignements propres à la borne s'affichent.

#### **Information sur la garantie limitée et l'exclusion de garantie limitée**

La garantie limitée émise pour votre borne de recharge est assujettie à certaines exceptions et exclusions. Par exemple, le fait d'utiliser, d'installer ou de modifier la borne de recharge ChargePoint® d'une façon autre que celles prévues par le fabricant de la borne de recharge ChargePoint® aura pour effet d'annuler la garantie limitée. Vous devez lire la garantie limitée et vous familiariser avec ses modalités. Autre que la garantie limitée, les produits ChargePoint sont fournis « TELS QUELS », et ChargePoint, Inc. et ses distributeurs déclinent expressément toutes les garanties implicites, y compris toute garantie de conception, de qualité marchande, d'adaptation à un usage particulier et de non-contrefaçon, dans les limites prévues par la loi.

#### **Limitation de responsabilité**

CHARGEPOINT, NI AUCUN DE SES DISTRIBUTEURS AUTORISÉS, NE SERA TENU RESPONSABLE D'UN QUELCONQUE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, PUNITIF OU IMMATÉRIEL, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, LA PERTE DE BÉNÉFICES, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE DONNÉES, LA PERTE D'UTILISATION, OU LE COÛT DE LA COUVERTURE QUE VOUS SUBISSEZ PAR RAPPORT À VOTRE ACHAT OU VOTRE USAGE DE LA BORNE DE RECHARGE, OU AVEC VOTRE INAPTITUDE À L' UTILISER, SELON QUELQUE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ QUE CE SOIT, DANS UNE ACTION CONTRACTUELLE, DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU EN RESPONSABILITÉ SANS FAUTE, EN DROIT OU EN ÉQUITÉ, MÊME SI CHARGEPOINT ÉTAIT AU COURANT OU AURAIT DÛ L' ÊTRE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. DANS TOUS LES CAS, LA RESPONSABILITÉ CUMULATIVE DE CHARGEPOINT POUR TOUTES LES RÉCLAMATIONS LIÉES À LA BORNE DE RECHARGE NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX PAYÉ POUR LA BORNE DE RECHARGE. LES LIMITATIONS EXPOSÉES ICI VISENT À LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE CHARGEPOINT ET S'APPLIQUENT MÊME SI LE RECOURS INDICUIT FAIT DÉFAUT À SA VOCATION ESSENTIELLE.



CAN ICES-3(A) / NMB3-(A)

**-chargepoint+**

[chargepoint.com/support](http://chargepoint.com/support)

75-001393-06r3